

SADRŽAJ Contents

TEMA BROJA / Topic of This Volume

**Uloga muzeja u očuvanju tehničke i industrijske baštine** The Role of Museums in Preserving Technical and Industrial Heritage

Tiziana Zugaro	<b>Fokusiranje na ljude i tehnologiju</b> Focusing on People and Technology	<b>7</b>
Michal Novotný	<b>Perspektive zaštite kulturne baštine čeških željeznica na primjeru Zbirke željezničkih vozila Nacionalnog tehničkog muzeja Prag</b> Perspectives of Cultural Heritage Protection of Czech Railways on the Example of the Railway Rolling Stock Collection of the National Technical Museum	<b>11</b>
Barbara Rezar Grilc	<b>Tehnički muzej Slovenije: Između baštine i vizije</b> Technical Museum of Slovenia: Between Heritage and Vision	<b>16</b>
Ivona Marić	<b>Tehnički muzeji i tehnička baština u hrvatskim muzejima</b> Technical Museums and the Technical Heritage in Croatian Museums	<b>23</b>
Ksenija Katalinić	<b>Tehničke zbirke Muzeja Slavonije - značaj i doprinos u očuvanju tehničke i industrijske baštine</b> Technical Collections of the Museum of Slavonia – their Significance and their Contribution to the Preservation of the Technical and Industrial Heritage	<b>44</b>
Andreja Smetko	<b>Predmeti tehničke i industrijske baštine u Zbirci predmeta iz svakodnevnog života Hrvatskog povijesnog muzeja</b> Objects of Technical and Industrial Heritage in the Croatian History Museum's Collection of Objects from Everyday Life	<b>47</b>
Ivana Domanović	<b>Zaboravljeni aparati, sačuvana sjećanja: Tehnička građa Gradskog muzeja Požege</b> Devices Forgotten, Memories Preserved: Technical Materials of Požega Municipal Museum	<b>53</b>
mr. art. Katarina Ivaniškin Kardum	<b>Predmeti prošlosti za održiviju budućnost?</b> Objects from the Past for a Sustainable Future?	<b>56</b>
Branimir Prgomet	<b>Revitalizacija postava odjela Transformacije energije u Tehničkom muzeju Nikola Tesla u Zagrebu</b> Revitalization of the Transformation of Energy Department in the Technical Museum Nikola Tesla in Zagreb	<b>61</b>
Petra Blažević Radić Ljubomir Radić	<b>Zbirka torpednog oružja i opreme Hrvatskog pomorskog muzeja Split: povijest, vrijednost i percepcija posjetitelja</b> Collection of Torpedo Weapons and Equipment of the Croatian Maritime Museum Split: History, Value and Visitor Perception	<b>66</b>
Goran Rajič	<b>O tehničkoj baštini kroz prizmu djelovanja tvornice telekomunikacijskih uređaja „Nikola Tesla”</b> The Technical Heritage seen Through the Prism of the Nikola Tesla Telecommunications Devices Factory	<b>71</b>
dr.sc. Kosjenka Laszlo Klemar	<b>Hrvatska tekstilna industrijska baština socijalizma</b> The Croatian Textile Industry of Socialism	<b>76</b>
Draženka Jalšić Ernečić	<b>Industrijska zona Danica u Koprivnici: urbanizam, industrijska arhitektura i vizualni identitet</b> The Danica Industrial Zone in Koprivnica: Urban Planning, Industrial Architecture and Visual Identity	<b>81</b>
Matevž Šlabnik	<b>TOMOS u Tehničkom muzeju Slovenije – od industrijskog proizvoda do tehničke baštine</b> TOMOS in the Technical Museum of Slovenia – From Industrial Product to Technical Heritage	<b>90</b>
Damir Fofić	<b>Tvornica Sljeme: Od industrijskog ponosa do muzejskog sjećanja</b> The Sljeme Factory: From Industrial Pride to Museum Memory	<b>96</b>
Sanja Ivančić	<b>O lozi, grožđu, vinu i „Dalmacijavinu” 2019. godine</b> Vine, Grape, Wine and „Dalmacijavino”, 2019	<b>103</b>
Jesenka Ričl	<b>Muzej Slavonije – višedimenzionalni pristupi interpretaciji industrijske baštine</b> The Museum of Slavonia – Multi-Dimensional Approaches to the Interpretation of the Industrial Heritage	<b>109</b>

Olja Višković Deni Vlačić	<b>Labinska rudarska baština u Narodnom muzeju Labin</b> The Mining Heritage of Labin in the Labin National Museum	115
Katarina Matkerić	<b>Očuvanje i promocija vatrogasne baštine u Ivanić-Gradu</b> The Preservation and Promotion of the Firefighting Heritage of Ivanić-Grad	119
Branka Marijanović Melita Turković	<b>Baštinski potencijal akademskih knjižnica: slučaj očuvanja i korištenja tehničke baštine na primjeru Središnje knjižnice FER-a</b> The Heritage Potential of Academic Libraries: the Preservation and Utilization of the Technical Heritage, with the Central Library of FER Taken as Example	123
Marijana Dlačić	<b>Pomorska zbirka Zavoda za povijesne znanosti HAZU u Zadru – čuvar zadarske tehničke baštine</b> The Maritime Collection of the Croatian Academy of Sciences and Arts Institute of Historical Science in Zadar – Custodian of the Zadar Technical Heritage	128
dr.sc. Tea Perinčić	<b>Prijenos znanja i umijeća tradicijske drvene male brodogradnje na Kvarneru</b> Traditional Small Scale Wooden Boat Building in the Kvarner: the Transfer of Skills and Knowledge	132
Julija Gracin	<b>Linotype, Brkan, prašina</b> <b>O koncepciji izložbe „Linotype, stroj iza crne umjetnosti” i o vrijednosti rada s likovnim umjetnicima izvan uobičajenih prostora u kojima se predstavljaju njihova djela</b> Linotype, Brkan, Dust The Concept of the Exhibition “Linotype, Machine behind the Black Art” and the Value of Work with Visual Artists outside the Usual Spaces in which their Works are shown	135
	<b>RIJEČ JE 0...</b> Main Feature...	
Tea Kantoci	<b>Muzealizacija mode: od odjeće do objekta</b> Musealization of Fashion: from Clothes to Objects	139
	<b>IZ MUZEJSKE TEORIJE I PRAKSE</b> Museum Theory and Practice	
Slaven Perović	<b>Valentin Lefèvre: Scipionova suzdržanost – crtež ponuđen na dražbi u Heidelbergu (Arno Winterberg Auction)</b> Valentin Lefèvre: “The Continenence of Scipio” – a Drawing Offered at Auction in Heidelberg (Arno Winterberg Auction)	143
Marina Šutalo	<b>Izložba i katalog „Funkcija, estetika, strast – izbor iz Zbirke namještaja Muzeja Slavonije”</b> Exhibition and Catalogue “Function, aesthetic, passion – a selection from the Furniture Collection of the Museum of Slavonia”	147
Jasmina Fućkan	<b>Kompleksnost muzejskih zbirki bjelokosti – razmatranja o principima upravljanja Zbirkom bjelokosti u Muzeju za umjetnost i obrt</b> The Complexity of Museum Collections of Ivory – Considerations of the Principles Involved in Managing the Ivory Collection in the Museum of Arts and Crafts	151
dr.sc. Vilena Vrbančić	<b>Glazbeni instrumenti u fundusa Kulturno-povijesnog muzeja Dubrovačkih muzeja</b> Musical Instruments in the Dubrovnik Museums’ Cultural History Museum	157
Jasmina Fućkan	<b>Izložba „Histo/erija zaborava – Prve žene zagrebačkih muzeja”</b> The exhibition “Hysto/eria of Oblivion – The First Women of the Zagreb Museums”	165
Petra Husain Pustaj	<b>„Između korzeta i dresa. Žene u sportu (1874. – 1939.)”</b> “Between Corset and Strip. Women in Sport (1874-1939)”	170
Ksenija Orelj Brigita Miloš	<b>Iz zbirki Muzeja moderne i suvremene umjetnosti Rijeka: „Soba užitaka”</b> From the collections of the Museum of Modern and Contemporary Art Rijeka: “Room of Pleasures”	174
dr.sc. Martina Munivrana	<b>„Činiti svijet boljim mjestom”</b> “To Make the World a Better Place”	177
Irena Bekić Ivana Meštrov	<b>„Tko je Elsa Fluid, to se zna” - izložba u sekvencama</b> “Who Is Elsa Fluid? That’s Known” – An Exhibition in Sequences	181

Ksenija Orelj Ivana Golob Mihić	<b>„Posljednji cvijet?“ – iz zbirki MMSU-a</b> <b>Participativno-inkluzivna izložba „Posljednji cvijet?“ – iz zbirki MMSU-a</b> “The Last Flower?” From the Collection of the Museum of Modern and Contemporary Art	187
Gordana Viljetić	<b>„Prije mema bio je zidnjak“ – izložba o tome kako nas (ne)mijenjaju društveni mediji</b> “Before the Meme there was the Wall Hanging” – an Exhibition about the Ways in Which Social Media Are, or Are Not, Changing Us	190
Zrinka Marković	<b>Kunstmuseum Basel – izložba o duhovima „opsjednutoj“ umjetnosti</b> Kunstmuseum Basel – an Exhibition about Ghosts in “Possessed” Art	194
dr.sc. Rahela Jurković	<b>Donacija „Zbirke Slaven Perović“ Državnom arhivu u Zadru: crteži izloženi u izložbenom prostoru arhiva</b> Donation of the “Slaven Perović Collection” to the State Archives in Zadar: Drawings Exhibited in the Archive’s Exhibition Space	198
Iva Katarina Vukičević	<b>Digitalizirana kartografska baština iz fundusa Hrvatskoga povijesnog muzeja</b> Digitized Cartographic Heritage from the Holdings of the Croatian History Museum	203
Rada Dragojević Čosović	<b>Digitalizacija filmske građe iz fundusa Muzejskih zbirki Centra za kulturu Vela Luka</b> The Digitisation of Cinematographic Materials from the Holdings of the Museum Collections of Vela Luka Culture Centre	206
Tomislav Čanković	<b>Čitanje izložbe: implicitni čitatelj u muzeju</b> Reading an Exhibition: Implied Reader in a Museum	209
	<b>POGLEDI, DOGAĐAJI, ISKUSTVA</b> Views, Experiences, Events	
dr.sc. Goranka Horjan	<b>Reputacija muzeja kao upravljački alat</b> Museum – Reputation as a Leadership Tool	212
Mirela Bilić Kate Šikić Čubrić	<b>2. Konferencija o očuvanju i interpretaciji pomorske baštine Hrvatske, Betina, 26.–27. rujna 2025.</b> The Second Conference on the Preservation and Interpretation of the Maritime Heritage of Croatia, Betina, September 26-17, 2025	215
Irma Besednik	<b>Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía u Madridu: inkluzija kao profesionalna i muzejska praksa</b> Museo Nacional Centre de Arte Reina Sofía in Madrid: Inclusion as Professional and Museum Practice	218
Rutva Primorac	<b>Muzejska zona: povijest na putu – i na dlanu</b> Museum Zone: History on the Trip – and in the Palm of the Hand	220
Marija Uzelac	<b>Deset godina participativne prakse u Otočcu: izložbeni ciklus „Likovni umjetnici u muzeju“</b> Ten Years of Participatory Practice in Otočac: the Exhibition Cycle “Fine Artists in the Museum”	222
Valerija Jurjević	<b>Izložba „Grad-Teatar“ u Domu Marina Držića</b> The Exhibition “City – Theatre” in the Marin Držić House	226
Tea Rihtar Jurić	<b>26. godišnji sastanak EGMUS-a održan u Pragu – statistika o digitalizaciji u muzejima i digitalnoj upotrebi</b> 26th EGMUS Annual Meeting held in Prague – Statistics on Digitization in Museums and Digital Use	230
Lada Dražin Trbuljak	<b>MUVI – od bijenalne manifestacije do stalnog čuvara muzejske audio-vizualne baštine</b> MUVI – From Biennial Event to Permanent Custodian of the Museum Audio-visual Heritage	234
Lada Dražin Trbuljak	<b>www.mdc.hr i hvm.mdc.hr: susret pametnom portalu hrvatske muzejske baštine</b> www.mdc.hr and hvm.mdc.hr: Looking to the Intelligent Portal of the Croatian Museum Heritage	239

**ZAŠTITA** Protection

Branimir Prgomet  
Goran Martinović

**Konzervatorsko-restauratorski radovi na alatnim strojevima tvornice Prvomajska – očuvanje industrijskog naslijeđa** Conservation and Restoration Works on Machine Tools of the Prvomajska Factory – Preservation of Industrial Heritage

244

mag. art. Anđelko Kovačević

**Konzervatorsko-restauratorska dokumentacija – nova paradigma znanstvenosti struke?** Conservation-Restoration Documentation – a New Paradigm of the “Scientificness” of the Profession?

247

mag. dr. Valentina Ljubić  
Tobisch  
mr.sc. Renata Veličan

**Obnova najstarije sačuvane parne lokomotive iz fundusa Hrvatskog željezničkog muzeja u Zagrebu** Renovation of the Oldest Steam Locomotive in the Holdings of the Croatian Railway Museum in Zagreb

249